

E6 - Rina-chan RunRuns

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Sign

"Rina-*chan*"

[00:00] Yu

Rina-chan RunRuns?

[00:03] Rina

Yeah. I tried making a new mobile game.

[00:06] Rina

I tried to make it easy to play
so anyone could play it and enjoy it.

[00:11] Rina

I want you three to play test it.

[00:14] Yu

Sure, of course...

[00:16] Yu

But are you sure you want us to?

[00:19] Yu

You might be better off asking
Setsuna-chan and *Mia-chan*.

[00:22] Rina

I'm actually already having those two play.

[00:26] Mia

Yes! I just beat my best time!

[00:29] Setsuna

I can shave off even more time from mine!

[00:32] Rina

They've already played quite a bit and
keep trying to beat their own high scores.

[00:36] Yu

So they're too good and you can't
get much feedback from them...

[00:39] Rina

Let's go!

[00:44] Yu

I see. So that thing far off
in the distance is the goal.

[00:48] Shioriko

The controls just require us
to run and jump...

[00:52] Shioriko

I think even I can play this.

[00:54] Ai

All right, then! Let's go!

[00:57] Yu/Shioriko

Yeah!

[00:59] Narrator

--Three, two, one.

[01:00] Yu/Narrator

--All right!

--Three, two, one.

[01:01] Narrator

--Three, two, one.

[01:02] Narrator

Go!

SIGN Intruder alert! Intruder alert!

[01:10] Yu

Huh? I found something.

[01:12] Rina

That's a flying Rina-*chan* Board.

Be careful. It shoots beams.

SIGN B-B-B-Beam!

[01:19] Yu

It's actually shooting!

[01:21] Ai

Let's run and keep moving forward!

[01:23] Shioriko

Ai-*san*, wait!

[01:26] Shioriko

There's nowhere to step!

[01:28] Yu

Ack! We've been cornered!

[01:30] Shioriko

I fell!

[01:31] Yu

I was shot!

[01:32] Ai

This seems like a lot of fun!

[01:37] Yu

You're good at this, Ai-*chan*.

[01:39] Yu

I'll try harder!

[01:42] Yu

It's really sticky here and hard to move!

[01:45] Ai

Yuyu, you need to remember
to stick with it. Until the end.

[01:50] Shioriko

Ai-san! Please don't
further incapacitate Yu-san!

[01:55] Yu

I somehow made it out...

[01:57] Yu

Huh? What's this item?

[01:59] Rina

That's Rina-chan's special drink.

[02:02] Rina

If you grab it, you'll be able to
move at supersonic speeds.

[02:10] Yu

I can't stop!

[02:11] Narrator

Goal!

[02:15] Narrator

Congratulations!

[02:18] Sign

"~ 1 Week Later ~"

[02:20] Yu

Rina-chan, looks like lots of people
are playing that game.

[02:24] Rina

Yup. I'm really happy.
It's all thanks to you girls.

[02:28] Setsuna

Mia-san! Did you see the ranking?

[02:31] Mia

I did. I can't believe
that time got beaten.

[02:35] Yu

I wonder what's going on.

[02:36] Rina

Apparently, there's a player
updating their score every day.

[02:40] Rina

As the creator of the game,
it makes me really happy.

[02:44] Yu

Yeah.

[02:46] Yu

I wonder who that player is though--

[02:50] Mia/Setsuna

--Sasuke's awesome!

--Sasuke-san's just amazing.

[02:54] Yu

Well, she does really get hooked on
playing various mobile games...

[02:58] Ayumu

Easy peasy!

[03:00] [SONG] ED Lyrics

*There's something we can only do
now, now, now, now, now*

[03:03] [SONG] ED Lyrics

*My p-p-p-precious friends
that I love so much*

[03:06] [SONG] ED Lyrics

*Each moment is thrilling,
we're together for life and forever*

[03:09] [SONG] ED Lyrics

Got a developmental fever like whoa

[03:12] [SONG] ED Lyrics

*Let's not sweat anything
co-co-complicated right now*

[03:15] [SONG] ED Lyrics

Basically, A-B-C-D-E-F-G-H-I love you

[03:18] [SONG] ED Lyrics

"Who are you talking to?"

[03:19] [SONG] ED Lyrics

"I can't choose just one of you"

[03:21] [SONG] ED Lyrics

It's okay, you can love all of us

[03:24] [SONG] ED Lyrics

Each and every day☆

[03:26] [SONG] ED Lyrics

Whatcha gonna do?

Revision #1

Created 2025-04-01 07:01:25 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:01:25 UTC by whimsee